

Preguntas frecuentes de las familias sobre el aprendizaje a distancia

Mensaje del canciller Richard A. Carranza

Estimada familia:

Mientras enfrentamos una crisis sanitaria sin precedentes a causa de COVID-19, nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de nuestros estudiantes, familias y personal. Nuestros más de un millón de estudiantes en toda la Ciudad están comenzando una rápida transición hacia el aprendizaje a distancia que les permitirá seguir aprendiendo durante este tiempo. Esta es una situación inédita para nuestros estudiantes, familias y personal. Agradezco enormemente a nuestras comunidades educativas por su flexibilidad mientras iniciamos el proceso de aprendizaje a distancia y a nuestras escuelas y personal por afrontar este desafío con un compromiso incondicional con nuestros estudiantes.

A través del aprendizaje a distancia, los maestros podrán impartir lecciones por internet y los estudiantes podrán completar tareas, proyectos y evaluaciones tal como lo harían en el salón de clases. El aprendizaje a distancia permitirá que los estudiantes y maestros interactúen por internet y que los alumnos continúen aprendiendo las asignaturas y los contenidos claves de su plan de estudios. Espero que las interacciones con los compañeros y los maestros ayuden a que nuestros estudiantes se familiaricen y se sientan cómodos en esta situación tan inusual.

El aprendizaje a distancia comenzará el lunes, 23 de marzo. A medida que iniciamos juntos la transición hacia una nueva normalidad, sabemos que surgirán preguntas y complicaciones, y nos comprometemos a colaborar con usted para que este cambio sea lo más fácil posible. Aquí encontrará respuestas a preguntas frecuentes de los padres que seguiremos actualizando a medida que recibamos más información.

Apoyo clave para las familias:

- Si necesita solicitar un dispositivo para que su hijo participe en el aprendizaje a distancia, llene este [formulario](#). Si por alguna razón no puede llenar el formulario por internet, llame al 718-935-5100 y elija la opción 5. Les pedimos a todos que llenen el formulario tan pronto como puedan para que podamos prestarles un dispositivo si lo necesitan.
- Si necesita información sobre cómo crear una cuenta, revise las [instrucciones en el sitio web del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York \(NYCDOE\)](#).
- Si tiene alguna pregunta relacionada con el plan de estudios, las tareas o la enseñanza, comuníquese con el coordinador de padres de su escuela.

Unidos,

Canciller Richard A. Carranza

ACCESO AL APRENDIZAJE A DISTANCIA Y APOYO AL ESTUDIANTE

1. ¿Cómo accederá mi hijo a los materiales para el aprendizaje a distancia?

Todos los estudiantes de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York recibirán los recursos y materiales necesarios para participar en el aprendizaje a distancia. La escuela le informará acerca de la plataforma que utilizará para el aprendizaje a distancia. Para mantener a los estudiantes conectados y cumplir con los requisitos académicos mientras aprenden a distancia, el NYCDOE ha creado cuentas de estudiantes para cada uno de ellos. La cuenta le dará acceso a Google Classroom y Microsoft Office 365. Para obtener más información, revise las [instrucciones en el](#)

[sitio web del NYCDOE](#). Si no puede acceder a la cuenta de estudiante de su hijo, comuníquese con el coordinador de padres de su escuela. Consulte la información más abajo sobre los dispositivos.

2. ¿Cómo puedo comunicarme con el maestro de mi hijo si tengo alguna pregunta?

Cada escuela ha establecido su propia manera de comunicarse con las familias, como, por ejemplo, a través del correo electrónico, de Microsoft Teams o de otras herramientas. La escuela de su hijo le indicará la mejor manera de comunicarse con los maestros. Si necesita ayuda, comuníquese con el coordinador de padres de su escuela. Visite schools.nyc.gov/find-a-school si necesita obtener la información de contacto.

3. ¿Cómo puedo conseguir un dispositivo con conexión a internet si no tengo uno?

Muchas escuelas están distribuyendo su inventario disponible de computadoras portátiles y tabletas, y estamos ampliando el margen para recogerlas con el fin de que las familias tengan lo que necesitan. Les pedimos también a las familias que llenen un [formulario](#) donde nos proporcionen su información de contacto para las próximas semanas y nos indiquen si tienen acceso a internet, a un teléfono inteligente, a una computadora, computadora portátil o tableta, o a ninguna de las opciones anteriores. Usaremos la información para priorizar la distribución de los dispositivos e informar a las familias dónde pueden recogerlos.

PLANIFICACIÓN Y NORMAS ACADÉMICAS

4. ¿Cómo afectará la asistencia a las calificaciones de mi hijo?

Las escuelas tienen un sistema de supervisión y control de la asistencia. Las escuelas deben basar las calificaciones de los estudiantes principalmente en su rendimiento académico. Los estudiantes no pueden reprobar sus cursos debido a las inasistencias. Si la escuela de su hijo incluye la asistencia en los cálculos de las calificaciones, no tomará en cuenta las inasistencias previas relacionadas con COVID-19 en estos cálculos. En adelante, las escuelas no incluirán la asistencia en ningún cálculo de calificaciones durante el resto del año.

5. ¿Qué pasa si mi hijo no puede completar su trabajo para el aprendizaje a distancia?

Las tareas a distancia tienen la misma importancia que las tareas en persona. Se espera que los estudiantes participen en las sesiones de aprendizaje a distancia de su escuela de la misma manera que se espera que asistan a la escuela. Los estudiantes recibirán calificaciones por el trabajo a distancia y los maestros supervisarán el progreso académico durante este período con la flexibilidad necesaria para adaptar esta política a las condiciones de aprendizaje a distancia, en las que es posible que no todos los alumnos tengan el mismo nivel de acceso a los dispositivos o a otros materiales de apoyo. Si su hijo está enfermo o no puede participar en el aprendizaje a distancia por cualquier razón, debe comunicarse con el coordinador de padres de su escuela para recibir orientación y apoyo.

6. ¿Cómo calificarán las escuelas el trabajo de los estudiantes durante la transición al aprendizaje a distancia?

Durante este período, los maestros calificarán el trabajo de los estudiantes como de costumbre y de acuerdo con la política de calificaciones de la escuela con la flexibilidad necesaria para adaptarse a las condiciones de aprendizaje a distancia, en las que es posible que no todos los alumnos tengan el mismo nivel de acceso a los dispositivos o a otros materiales de apoyo. Se espera que los estudiantes completen el trabajo y las actividades asignadas por sus maestros en los plazos establecidos. Cada escuela tiene sus propias políticas sobre cómo y cuándo los estudiantes deben completar el trabajo atrasado. Si necesita más información sobre la política de calificaciones de su escuela durante el aprendizaje a distancia, comuníquese con el coordinador de padres o el maestro de su hijo.

7. ¿Cómo repercutirá la transición al aprendizaje a distancia en las decisiones de promoción?

En el caso de los estudiantes de kínder a 8.º grado, las escuelas revisan varios de sus trabajos para determinar si están preparados para pasar al siguiente grado. En el caso de los estudiantes de 9.º a 12.º grado, las escuelas toman decisiones de promoción en función de los créditos y los resultados de los exámenes con la flexibilidad necesaria para adaptarse a las condiciones de aprendizaje a distancia, en las que es posible que no todos los alumnos tengan el mismo nivel de acceso a los dispositivos o a otros materiales de apoyo. Las decisiones de promoción deben basarse en el progreso académico y no en la asistencia. Se espera que las escuelas tomen decisiones de promoción en junio como lo harían normalmente. Comuníquese con el maestro de su hijo si le preocupa su desempeño académico y necesita más apoyo.

8. ¿Cómo afectará esta situación a los estudiantes que están en proceso de obtener créditos de la escuela secundaria?

El aprendizaje a distancia se centrará en preparar a los estudiantes para que tengan un buen desempeño en sus cursos y exámenes Regents. Los estudiantes recibirán créditos al final de sus cursos si obtienen las calificaciones necesarias para aprobar.

9. ¿Cómo repercute la transición al aprendizaje a distancia en las clases de educación física?

No hay ninguna excepción a los requisitos de educación física. Los estudiantes participarán en actividades de educación física como parte del aprendizaje a distancia para que puedan seguir desarrollando sus conocimientos y habilidades. El maestro de educación física de su hijo le comunicará las expectativas de participar en actividades de educación física a distancia.

10. ¿Cómo repercutirá la situación que se vive a causa de COVID-19 en los estudiantes de escuela secundaria que esperan graduarse al final de este año escolar?

Las escuelas harán todo lo posible para que los estudiantes se puedan graduar. Esto incluye apoyarlos para que tengan un buen desempeño en sus cursos y prepararlos para los exámenes de junio. Los planes de aprendizaje a distancia ayudarán a los estudiantes a continuar con sus cursos habituales.

En estos momentos, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (*New York State Education Department, NYSED*) no ha cambiado los requisitos de graduación a causa de COVID-19. Su escuela le informará las opciones de graduación disponibles para su hijo. Los estudiantes que no cumplan con los requisitos al final del año escolar tendrán la oportunidad de asistir a la escuela de verano a fin de seguir estudiando para obtener un diploma.

11. ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo de secundaria a prepararse para la universidad y la vida profesional?

Los estudiantes pueden revisar la [guía de aprendizaje en casa para la planificación universitaria y profesional](#) del NYCDOE, donde encontrarán información sobre exploración profesional, el proceso de ayuda económica y los programas de éxito estudiantil en las universidades. Los estudiantes también pueden hacer [visitas virtuales a las universidades](#).

La escuela también le informará cómo comunicarse con el consejero escolar para obtener más apoyo respecto a los planes universitarios y profesionales de su hijo.

EDUCACIÓN ESPECIAL

12. ¿De qué manera se le enseñará a mi hijo?

Si su hijo recibe coenseñanza integrada, clase especial o servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial, su escuela hará todo lo posible para que continúe recibiendo enseñanza de los mismos maestros o equipos de maestros de educación especial y auxiliares docentes que normalmente le enseñan. Alguien de su escuela se pondrá en contacto con usted para conversar sobre cómo se impartirá la enseñanza.

13. ¿Se seguirá realizando la reunión del Programa de Educación Individualizado (*Individualized Education Program, IEP*) de mi hijo?

Sí. Las reuniones del IEP se llevarán a cabo por teléfono.

14. ¿Podré presentar una solicitud de remisión para una evaluación inicial o reevaluación?

Para presentar una solicitud de remisión, los padres pueden enviar un correo electrónico al director de la escuela o a specialeducation@schools.nyc.gov. O pueden llamar al 311. Las evaluaciones se realizarán a distancia.

15. ¿Mi hijo seguirá recibiendo servicios relacionados?

Los servicios relacionados se prestarán a través de videoconferencia u otros medios cuando sea clínicamente apropiado. Los proveedores y las escuelas se pondrán en contacto con las familias para conversar sobre el plan de servicios para cada estudiante. Los proveedores también informarán a las familias sobre las actividades que pueden realizar en el hogar para reforzar el trabajo de los servicios relacionados.

16. ¿Mi hijo seguirá teniendo acceso a tecnología de apoyo?

Las escuelas se comunicarán con las familias de los estudiantes que necesitan tecnología de apoyo y harán lo posible para que reciban estos dispositivos.

17. ¿Qué ocurre con los estudiantes de preescolar, de escuelas *charter* y de escuelas no públicas?

Las escuelas *charter* y las escuelas no públicas informarán a las familias sobre sus planes para prestar servicios a los estudiantes mientras las escuelas están cerradas. Los estudiantes recibirán servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (*Special Education Teacher Support Services, SETSS*), servicios de un maestro itinerante de educación especial (*Special Education Itinerant Teacher, SEIT*) y servicios relacionados a distancia, cuando corresponda, de la misma manera en que se proporcionan esos servicios a los estudiantes en las escuelas de distrito.

ESTUDIANTES MULTILINGÜES/ESTUDIANTES QUE APRENDEN INGLÉS

18. ¿Cómo recibirá mi hijo los servicios?

Cada escuela creará un plan de aprendizaje a distancia para que los Estudiantes que Aprenden Inglés (*English Language Learners, ELL*) y los que fueron ELL reciban enseñanza específica en inglés con la ayuda apropiada en su idioma materno. La escuela continuará considerando los puntos fuertes y las necesidades específicas de su hijo, como su nivel actual de dominio del inglés y las áreas académicas en las que necesita más apoyo. Estos servicios serán proporcionados por y en colaboración con un maestro debidamente certificado.

19. ¿Cómo puedo cambiar el idioma de mi dispositivo a mi idioma de preferencia?

En la mayoría de las computadoras, los teléfonos y las tabletas es posible cambiar el idioma y la configuración predeterminados al idioma de preferencia. Esta opción se encuentra generalmente en la sección “Settings” (Configuraciones) del dispositivo.

- Para cambiar el idioma de su iPhone, iPad o iPod Touch, [siga estas instrucciones](#).
- Para cambiar el idioma de su dispositivo Android, [siga estas instrucciones](#).

20. ¿Cómo puedo traducir el contenido de internet a otro idioma?

Google Translate es una aplicación de internet gratuita que está disponible en la mayoría de los dispositivos. Una vez que lo descarga en el dispositivo, también se puede utilizar sin conexión a internet. Google Translate se puede utilizar para traducir texto, frases escritas a mano, voz y sitios web en más de 100 idiomas.

Para descargar Google Translate, siga estas instrucciones:

- Instale el navegador web Google Chrome en su computadora, si aún no lo ha hecho. Google Chrome incluye la aplicación Google Translate.
- Para iPhones y iPads, se puede descargar la aplicación Google Translate de la [tienda de aplicaciones](#).
- Para los dispositivos Android, se puede descargar la aplicación Google Translate en [Google Play](#).

EVALUACIÓN Y RENDICIÓN DE CUENTAS

21. ¿Cómo afectará esta situación los exámenes del Estado de Nueva York para los estudiantes de 3.º a 8.º grado?

El Departamento de Educación del Estado de Nueva York (*New York State Education Department, NYSED*) ha suspendido los exámenes de Inglés (*English Language Arts, ELA*) y de Matemáticas.

22. ¿Cómo repercutirá la situación que se vive a causa de COVID-19 en los estudiantes que deben tomar los exámenes Regents?

Los estudiantes de los cursos Regents deben prepararse para tomar los exámenes Regents en junio. Los estudiantes siempre pueden tomar los exámenes Regents para sus cursos, sin importar su desempeño o asistencia.

Para los exámenes Regents de Ciencias, los estudiantes normalmente deben completar un requisito de 1,200 minutos de actividades de laboratorio. El Departamento de Educación del Estado de Nueva York ha dejado sin efecto este requisito para este año. Los estudiantes deben completar las actividades asignadas por sus maestros de ciencias, pero no se les exigirá que completen 1,200 minutos de actividades de laboratorio en persona.

23. ¿Cómo repercutirá la situación que se vive a causa de COVID-19 en la Encuesta escolar de la Ciudad de Nueva York (*NYC School Survey*)?

La Encuesta escolar de la Ciudad de Nueva York está y seguirá en marcha. Si ya recibió la encuesta, puede llenarla en la versión impresa o por internet en [NYCSchoolSurvey.org](#). Si no ha recibido la encuesta o el código, puede llamar al 1-877-819-2363 para obtenerlo. También puede obtener su código utilizando la herramienta de búsqueda en la página de acceso a la encuesta (a través de [NYCSchoolSurvey.org](#)). Haga clic en una de las encuestas donde dice “Take the survey NOW” (Llene la encuesta ahora). El plazo para llenar la encuesta es el 8 de abril. Si las escuelas reabren en la primavera, podríamos ampliar el plazo de la encuesta.

LISTA DE PREPARACIÓN PARA EL APRENDIZAJE A DISTANCIA

Considere estos consejos para que usted y su hijo estén mejor preparados para el aprendizaje a distancia:

Actualizado el 23 de marzo de 2020

- ✓ Familiarícese con cada una de las [herramientas digitales](#) que su hijo usará mientras aprende en casa.
- ✓ Revise las expectativas de su escuela para completar las tareas y tener una conducta apropiada al utilizar los dispositivos con conexión a internet.
- ✓ Prepare un espacio para su hijo que tenga en cuenta su estilo de aprendizaje específico.
- ✓ Cree una rutina y un programa diario que apoyen el buen desempeño de su hijo mientras aprende en casa.
- ✓ Haga una [lista de actividades](#) que usted y su hijo puedan utilizar además de su trabajo escolar.
- ✓ Si no tiene acceso a un dispositivo con conexión a internet, llene este [formulario](#) para poder recibir uno.